

Flairesse

Prophylaxis varnish



DMG Chemisch-Pharmazeutische Fabrik GmbH
Elbgaustraße 248 · 22547 Hamburg · Germany
www.dmg-dental.com
091690/#4_2016-01



DE	Gebrauchsinformation	SV	Bruksanvisning
EN	Instructions for use	PL	Instrukcja użycia
FR	Mode d'emploi	RU	Информация по применению
IT	Istruzioni per l'uso		
ES	Instrucciones de uso		
PT	Instruções de utilização		
NL	Gebruiksaanwijzing		
DA	Bruksanvisning		

Gebrauchsinformation

Deutsch

Produktbeschreibung

Feuchtigkeits- und speicheltoleranter Lack zur Behandlung hypersensibler Zähne, der auf Schmelz und Dentin im Rahmen einer Prophylaxebehandlung aufgetragen wird. Der Flairesse Prophylaxelack wird in der Unit Dose in zwei unterschiedlichen Geschmacksrichtungen angeboten.

Indikationen

- Behandlung von hypersensiblen Zähnen.
- Versiegelung von Dentintubuli nach Kavitäten-Präparationen.
- Versiegelung von überempfindlichen Zahnhälsen und freiliegendem Wurzel-dentin.
- Schutzlack zur Kariesprävention.
- Remineralisation von Initialkaries.

Kontraindikationen

Das Material darf nicht angewandt werden,

- wenn Allergien gegen einen der Inhaltsstoffe bestehen oder Kontaktallergien existieren,
- wenn die Kontrolle über den Schluckreflex bei dem Patienten nicht gewährleistet ist,
- wenn bei dem Patienten ulzeriertes Zahnfleisch vorliegt,
- wenn bei dem Patienten eine Stomatitis vorliegt.

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Nur für den zahnärztlichen Gebrauch.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Nicht verschlucken.
- Kontakt mit Augen vermeiden! Im Falle eines unbeabsichtigten Augenkontakts die Augen sofort gründlich mit viel Wasser spülen und gegebenenfalls einen Arzt konsultieren.

Nebenwirkungen

- Die Verwendung des Produktes kann in seltenen Fällen bei Asthmatikern zu Atemnot führen.
- Großflächiges Auftragen kann in seltenen Fällen zu ödematösen Schwellungen des Zahnfleisches führen.
- Übermäßiges Verschlucken des Materials kann zu Übelkeit und Brechreiz führen.

Wechselwirkung

- Bis 24 h nach Anwendung des Produktes auf die Verwendung anderer verschreibungspflichtiger fluoridhaltiger Produkte verzichten.
- Nach Anwendung des Produktes sollten Patienten mit regelmäßiger systemischer Fluoridierung diese Produkte für 2 bis 3 Tage absetzen.

Hinweise zur Anwendung

- ▶ Die Unit Dose ist mit einem Originalitätsverschluss versehen. Vor der ersten Anwendung auf Unversehrtheit des Originalitätsverschlusses achten.

Empfohlene Anwendung

Hinweis: Jede Unit Dose enthält ausreichend Material für eine Prophylaxebehandlung. Jede Unit Dose darf nur bei einem einzelnen Patienten angewandt werden.

1. Zahnstein und Plaque entfernen.
2. Speichel und Flüssigkeit von den zu behandelnden Stellen entfernen.
3. Originalitätsverschluss der Unit Dose mit Hilfe der Lasche abziehen und werfen.
4. Pinsel entnehmen und den Lack mit dem Pinsel sorgfältig mischen.
5. Pinsel nach Belieben für die Behandlung abwinkeln.
6. Lack in einer dünnen Schicht gleichmäßig auf die zu behandelnden Bereiche auftragen.
7. 4 h einwirken lassen.

Hinweis: Um die Einwirkzeit von 4 h zu gewährleisten, den Patienten darauf hinweisen für diesen Zeitraum:

- keine festen Lebensmittel zu verspeisen,
- keine alkoholischen Getränke zu sich zu nehmen,
- keine alkoholbasierten Mundspülungen zu verwenden,
- nicht die Zähne zu putzen,
- keine Zahnseide zu verwenden.

Zusammensetzung

Naturharz, Ethanol, Geschmacks- und Duftstoffe, Additive, Natriumfluorid (5 %, entspricht 2,26 % Fluorid-Ionen/22.600 ppm).

Frei von Aspartam, Gluten, Saccharin.

Enthält Xylitol.

Enthält Kolophonium.

Lagerung und Haltbarkeit

- Bei Raumtemperatur (20 bis 25 °C/68 bis 77 °F) lagern.
- Nicht im Kühlschrank lagern.
- Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden.

Handelsformen

Unit Dose

Eine Packung enthält 35 Einzelportionen à 0,40 ml mit Applikationspinsel und ist in den folgenden Geschmacksrichtungen erhältlich:

Mint	REF 220404
Melon	REF 220405

Instructions for use

English

Product description

Moisture and saliva tolerant varnish for treating hypersensitive teeth. Applied to the enamel and dentine as part of prophylactic treatment. Flairesse prophylaxis varnish comes in a Unit Dose and is available in two different flavors.

Indications

- Treatment of hypersensitive teeth.
- Sealing of dentin tubules after cavity preparations.
- Sealing of hypersensitive areas at the neck of the tooth and exposed root dentine.
- Protective varnish for preventing caries.
- Remineralisation of initial caries.

Contra-indications

Do not use the material

- In cases of allergies to any of the ingredients or in cases of contact allergies,
- If the patient's control over their swallowing reflex is not guaranteed,
- If the patient's gums are ulcerated or
- If the patient is suffering from stomatitis.

Basic safety instructions

- For dental use only.
- Keep out of reach of children.
- Do not swallow.
- Avoid contact with the eyes! In the event of inadvertent contact with the eyes, immediately rinse the eyes thoroughly with plenty of water and consult a physician if necessary.

Side effects

- In rare cases, use of the product may lead to breathing difficulties in patients suffering from asthma.
- In rare cases, extensive application may lead to oedematous swelling of the gums.
- Swallowing excessive amounts of the material may cause nausea.

Interactions

- Other prescription-only products containing fluoride should not be used within 24 hours of using the product.
- Patients using regular, systemic fluoridation should stop using these products for 2 or 3 days following use of this product.

Advice on application

- ▶ The Unit Dose is fitted with a tamper-proof seal. Make sure that the tamper-proof seal is intact before first use.

Recommended use

Please note: Each Unit Dose holds enough material for one prophylaxis treatment. Each Unit Dose may only be used for one individual patient.

1. Remove calculus and plaque.
2. Remove saliva and fluid from the area to be treated.
3. Peel off the tamper-proof seal from the Unit Dose using the tag and discard.
4. Remove the brush and use it to carefully mix the varnish.
5. Bend the brush as required for treatment.
6. Apply a thin, even coating of the varnish to the areas to be treated.
7. Allow to work in for 4 hours.

Please note: In order to guarantee the response time of 4 hours, inform the patient that they may not do any of the following for this period:

- Eat any solid food
- Drink any alcoholic drinks
- Use any alcohol-based mouthwash
- Brush their teeth
- Use dental floss.

Ingredients

Natural resin, ethanol, flavors and scents, additives, sodium fluoride (5 %, corresponds to 2.26 % fluoride ions/22.600 ppm).

Free from aspartame, gluten, saccharine.

Contains Xylitol.

Contains rosin.

Storage and shelf life

- Store at room temperature (20 to 25 °C/68 to 77 °F).
- Do not store in the refrigerator.
- Protect against exposure to direct sunlight.
- Do not use after the expiration date.

Available product sizes

Unit Dose

One pack contains 35 individual portions @ 0.40 ml with application brush. Available in the following flavors:

Mint	REF 220404
Melon	REF 220405

Mode d'emploi

Français

Description du produit

Vernis résistant à l'humidité et à la salive pour le traitement des dents hypersensibles, à appliquer sur l'émail et la dentine dans le cadre d'un traitement prophylactique. Le vernis prophylactique Flairesse est disponible en Unit Dose dans deux notes aromatiques différentes.

Indications

- Traitement de dents hypersensibles.
- Fermeture des tubuli dentinaires après les préparations des cavités.
- Fermeture des collets de dents hypersensibles et de la dentine de racine exposée.
- Vernis de protection pour la prévention des caries.
- Reminéralisation de caries initiales.

Contre-indications

Le produit ne doit pas être utilisé

- en cas d'allergies à l'un des composants ou en cas d'allergies de contact,
- si le contrôle du réflexe de déglutition n'est pas garanti chez le patient,
- si la gencive du patient est ulcérée,
- si le patient souffre d'une stomatite.

Instructions fondamentales de sécurité

- Réservé exclusivement à la pratique dentaire.
- Ne pas laisser à la portée des enfants.
- Ne pas avaler.
- Éviter le contact avec les yeux. En cas de contact involontaire avec les yeux, laver tout de suite soigneusement à grande eau et consulter un médecin le cas échéant.

Effets secondaires

- L'utilisation du produit peut provoquer dans de rares cas un essoufflement chez les asthmatiques.
- Une application sur une grande surface peut provoquer dans de rares cas des gonflements œdémateux de la gencive.
- Une ingestion excessive du produit peut provoquer des nausées.

Interaction

- Pendant 24 heures après utilisation du produit, l'utilisation d'autres produits disponibles sur prescription médicale contenant du fluor est à proscrire.
- Après utilisation du produit, les patients soumis à une fluorisation systémique régulière doivent éviter ces produits pendant 2 à 3 jours.

Instructions d'utilisation

- ▶ La Unit Dose est munis d'un bouchage inviolable. Avant la première utilisation, contrôler l'intégrité du bouchage inviolable.

Conseils d'application

Remarque : Chaque Unit Dose contient suffisamment de produit pour un traitement prophylactique. Chaque Unit Dose doit être utilisée pour un seul et unique patient.

1. Éliminer le tartre et la plaque.
2. Éliminer la salive et le liquide des endroits à traiter.
3. Retirer le bouchage inviolable de la Unit Dose à l'aide de la languette et le jeter.
4. Sortir le pinceau et mélanger soigneusement la laque avec le pinceau.
5. Plier le pinceau selon votre gré pour le traitement.
6. Étaler le vernis en une fine couche régulière sur les zones à traiter.
7. Laisser agir 4 heures.

Remarque : Pour garantir le temps d'action de 4 heures, informer le patient que :

- il ne doit consommer aucun aliment solide,
- il ne doit prendre aucune boisson alcoolisée,
- il ne doit utiliser aucun rince-bouche à base d'alcool,
- il ne doit pas se brosser les dents,
- il ne doit pas utiliser de fil dentaire pendant cette durée.

Composition

Résine naturelle, éthanol, agents de sapidité et parfums, additifs, fluorure de sodium (5 %, correspond à 2,26 % d'ions fluorure/22.600 ppm).

Ne contient pas d'aspartame, de gluten ni de saccharine.

Contient du xylitol.

Contient de la colophane.

Stockage et durabilité

- Conserver au sec à température ambiante (20 à 25 °C/68 à 77 °F).
- Ne pas conserver au réfrigérateur.
- Protéger des rayons directs du soleil.
- Ne plus utiliser après la date de péremption.

Présentation

Unit Dose

Un emballage contient 35 doses unitaires de 0,40 ml chacune avec pinceau d'application et est disponible avec les notes aromatiques suivantes :

Mint	REF 220404
Melon	REF 220405

Istruzioni d'uso

Italiano

Descrizione del prodotto

Lacca resistente all'umidità e alla saliva per il trattamento di denti ipersensibili. Da applicare sullo smalto e sulla dentina nell'ambito di un trattamento di profilassi. La lacca per profilassi Flairesse è disponibile in Unit Dose, in due diversi gusti.

Indicazioni

- Trattamento di denti ipersensibili.
- Sigillatura dei tubuli dentinali dopo la preparazione delle cavità.
- Sigillatura di colletti dentali ipersensibili e dentina radicolare esposta.
- Lacca protettiva per la prevenzione delle carie.
- Remineralizzazione della carie allo stadio iniziale.

Controindicazioni

Non applicare il materiale

- in caso di allergie a uno dei componenti costitutivi o di allergie da contatto,
- quando non è garantito il controllo sul riflesso di deglutizione da parte del paziente,
- quando il paziente presenta gengive ulcerate,
- quando il paziente presenta una stomatite.

Indicazioni di base per la sicurezza

- Solo per uso odontoiatrico.
- Conservare lontano dalla portata dei bambini.
- Non ingerire.
- Evitare il contatto con gli occhi! In caso di contatto accidentale con gli occhi, sciacquare immediatamente con abbondante acqua e consultare un medico.

Effetti collaterali

- L'utilizzo del prodotto può causare, in casi rari, insufficienza respiratoria nei soggetti asmatici.
- Una applicazione abbondante può causare, in casi rari, gonfiori edematosi della gengiva.

- L'ingestione di materiale in eccesso può causare nausea e conati di vomito.

Interazioni

- Non utilizzare altri prodotti contenenti fluoruro, distribuiti su prescrizione medica, fino a 24 ore dopo l'applicazione del prodotto.
- Dopo l'utilizzo di questo prodotto, i pazienti che si sottopongono a regolare fluorizzazione devono sospendere il trattamento per un periodo compreso tra 2 e 3 giorni.

Indicazioni per l'uso

- ▶ Unit Dose sono dotati di chiusura antimanomissione. Al primo utilizzo, accertarsi dell'integrità della chiusura antimanomissione.

Impiego raccomandato

Avvertenza: ogni Unit Dose contiene materiale sufficiente per un trattamento di profilassi. Ogni Unit Dose deve essere utilizzato per un solo paziente.

1. Rimuovere tartaro e placca.
2. Aspirare saliva e liquidi dal sito da trattare.
3. Rimuovere e gettare la chiusura antimanomissione del Unit Dose con l'aiuto di una linguetta.
4. Estrarre il pennello e mescolare con cura la lacca servendosi del pennello.
5. Piegare il pennello a piacere durante il trattamento.
6. Stendere uno strato sottile e omogeneo di lacca sulla zona da trattare.
7. Lasciar agire 4 ore.

Avvertenza: per garantire l'efficacia delle 4 ore, avvisare il paziente che in questo lasso di tempo non potrà:

- mangiare cibi solidi,
- bere bevande alcoliche,
- utilizzare prodotti per il risciacquo della bocca a base di alcol,
- lavarsi i denti,
- utilizzare dentifricio.

Composizione

Resina naturale, etanolo, sostanze aromatiche, additivi, fluoruro di sodio (5 %, corrisponde a 2,26 % di ione fluoruro/22.600 ppm)

Privo di aspartame, glutine, saccarina.

Contiene xilitolo.

Contiene colofonia.

Conservazione e scadenza

- Conservare a temperatura ambiente (20 a 25 °C/68 a 77 °F).
- Non conservare in frigorifero.
- Proteggere dai raggi solari diretti.
- Non utilizzare dopo la data di scadenza.

Forme in commercio

Unit Dose

Una confezione contiene 35 porzioni singole da 0,40 ml con pennello per applicazione ed è disponibile nei seguenti gusti:

Mint	REF 220404
Melon	REF 220405

Instrucciones de uso

Español

Descripción del producto

Laca resistente a la humedad y la saliva para el tratamiento de los dientes hipersensibles que se aplica sobre el esmalte y la dentina en el marco de un tratamiento profiláctico. La laca profiláctica Flairesse está disponible en Unit Dose en sabores diferentes.

Indicaciones

- Tratamiento de dientes hipersensibles.
- Sellado de los canalículos de la dentina después de la preparaciones de cavidades.
- Sellado de cuellos dentarios hipersensibles y de dentina radicular expuesta.
- Laca protectora para la prevención de caries.
- Remineralización de caries inicial.

Contraindicaciones

No se debe aplicar el material en caso de:

- alergia a alguno de sus componentes o al entrar en contacto con alguno de ellos,
- si no se puede garantizar que el paciente controla el reflejo de ingestión,
- si la encía del paciente presenta úlceras,
- si el paciente presenta estomatitis.

Indicaciones de seguridad básicas

- Solo para uso odontológico
- Almacenar fuera del alcance de los niños
- No ingerir
- Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto ocular accidental, aclare con abundante agua y acuda al médico si fuera necesario.

Efectos secundarios

- En casos poco frecuentes el producto puede ocasionar asfixia en pacientes asmáticos.
- La aplicación en una superficie grande puede ocasionar en casos poco frecuentes hinchazón de la encía.
- Una ingestión excesiva del material puede ocasionar nauseas y vómitos.

Interacción

- Hasta 24 h después de haber aplicado el producto no debe aplicar otros productos sujetos a prescripción médica que contengan fluoruro.
- Una vez aplicado el producto, los pacientes que hagan uso de la fluoridización sistémica regular deben de dejar estos productos unos 2 o 3 días.

Indicaciones para la aplicación

- ▶ La Unit Dose está dotados de un cierre de protección. Antes de la primera aplicación compruebe que el cierre de protección esté intacto.

Recomendaciones de uso

Nota: Todas las Unit Doses contienen suficiente material para un tratamiento profiláctico. Una Unit Dose solamente debe ser empleada para un paciente.

1. Eliminar el sarro y la placa.
2. Eliminar la saliva y el líquido de la zona a tratar.
3. Extraer el cierre de protección de la Unit Dose tirando de la solapa y desecharlo.
4. Extraer el pincel y mezclar a fondo la lacca usando el pincel.
5. Puede doblar el pincel como quiera para realizar el tratamiento.
6. Untar una capa fina de lacca homogénea en las áreas a tratar.
7. Dejar que surta efecto durante 4 horas.

Nota: Para garantir que surta efecto durante las 4 horas necesarias, explique al paciente que durante esas horas:

- no debe tomar alimentos sólidos,
- no debe tomar ninguna bebida alcohólica,
- no debe emplear ningún enjuague bucal que contenga alcohol,
- no debe lavarse los dientes,
- no debe usar hilo dental.

Composición

Resina natural, etanol, potenciadores del sabor y aromatizantes, fluoruro de sodio (5 %, corresponde a 2,26 % de iones de fluoruro/22.600 ppm)

Sin aspartamo, gluten, sacarina.

Contiene xylitol.

Contiene colofonio.

Almacenamiento y durabilidad

- Almacenar a temperatura ambiente (entre 20 y 25 °C / entre 68 y 77 F)
- No almacenar en armario frigorífico
- Proteger de la radiación solar incidente
- No usar después de la fecha de caducidad

Presentaciones

Lata de unidad

Un paquete contiene 35 porciones individuales de 0,40 ml y está disponible en los siguientes sabores:

Mint	REF 220404
Melon	REF 220405

Instruções de utilização

Português

Descrição do produto

Verniz tolerante a humidade e a saliva para o tratamento de dentes hipersensíveis, que é aplicado em esmalte e dentina no âmbito de um tratamento de profilaxia. O verniz de profilaxia Flairesse é oferecido em Unit Dose em dois sabores diferentes.

Indicações

- Tratamento de dentes hipersensíveis.
- Selamento dos túbulos dentinários após preparação das cavidades.
- Selamento de colos de dentes hipersensíveis e de dentina radicular exposta.
- Verniz de protecção para a prevenção de cáries.
- Remineralização de cáries iniciais.

Contra-indicações

O material não pode ser utilizado,

- se existirem alergias a um dos ingredientes ou se existirem alergias de contacto,
- quando o controlo sobre o reflexo de deglutição do paciente não estiver garantido,
- quando o paciente apresenta gengiva ulcerada,
- quando o paciente apresenta uma estomatite.

Avisos de segurança básicos

- Apenas para o uso pelo dentista.
- Conservar longe do alcance das crianças.
- Não ingerir.
- Evitar o contacto com os olhos! Em caso de contacto involuntário com os olhos, enxaguar os olhos de imediato e abundantemente com água e, se necessário, consultar um médico.

Efeitos secundários

- Em casos raros a utilização do produto pode provocar falta de ar em asmáticos.
- Em casos raros a aplicação em áreas extensas pode provocar edema do tecido gengival.
- A ingestão excessiva do material pode provocar náuseas e vómitos.

Interacção

- Até 24 horas após a aplicação do produto deverá prescindir-se da utilização de outros produtos de prescrição médica contendo flúor.
- Após a aplicação do produto os pacientes com fluretação sistemática regular deverão suspender esses produtos durante 2 a 3 dias.

Notas sobre a aplicação

- ▶ A Unit Dose está providos com um fecho inviolável. Antes da primeira aplicação observar a integridade do fecho inviolável.

Aplicação recomendada

Nota: Cada Unit Dose contém material suficiente para um tratamento de profilaxia. Cada Unit Dose pode ser utilizada apenas em um único paciente.

1. Remover o tártaro e a placa bacteriana.
2. Remover a saliva e líquido dos locais a tratar.
3. Retirar o fecho inviolável da Unit Dose com o auxílio da patilha e descartar.
4. Retirar o pincel e misturar o verniz cuidadosamente com o pincel.
5. Inclinar o pincel conforme pretendido para o tratamento.
6. Aplicar o verniz uniformemente numa camada fina sobre as áreas a tratar.
7. Deixar actuar durante 4 horas.

Nota: Para garantir o período de actuação de 4 horas, alertar o paciente que neste período de tempo não deve:

- ingerir alimentos sólidos,
- não deve ingerir bebidas alcoólicas,
- utilizar elixires orais à base de álcool,
- escovar os dentes,
- utilizar fio dental.

Composição

Resina natural, etanol, aromatizantes e fragrâncias, aditivos, fluoreto de sódio (5 %, corresponde a 2,26 % iões fluoreto/22.600 ppm).

Isento de aspartamo, glúten, sacarina.

Contém xilitol.

Contém colofónio.

Armazenamento e validade

- Armazenar a temperatura ambiente (20 a 25 °C/68 a 77 °F).
- Não armazenar no frigorífico.
- Proteger da luz solar directa.
- Não utilizar depois de expirado o prazo de validade.

Formas de comercialização

Unit Dose

Uma embalagem contém 35 doses individuais de 0,40 mL com pincel aplicador e está disponível nos seguintes sabores:

Mint	REF 220404
Melon	REF 220405

Gebruiksaanwijzing

Nederlands

Productbeschrijving

Vocht- en speekseltolerante lak voor de behandeling van hypergevoelige tanden, die bij een profylaxebehandeling op glazuur en dentine wordt aangebracht. De Flairesse profylaxelak is als Unit Dose in twee verschillende smaken verkrijgbaar.

Indicaties

- Behandeling van hypergevoelige tanden.
- Afsluiten van de dentinetubuli na het prepareren van caviteiten.
- Afdichten van overgevoelige tandhalzen en blootliggende worteldentine.
- Beschermende lak ter preventie van cariës
- Remineralisatie van initiële cariës.

Contra-indicaties

Het materiaal mag niet gebruikt worden:

- indien de patiënt allergisch is voor een van de stoffen in het product of indien er sprake is van contactallergieën
- indien de patiënt geen goede controle heeft over de slikreflex
- indien de patiënt last heeft van ontstoken tandvlees
- indien de patiënt last heeft van stomatitis

Elementaire veiligheidsinstructies

- Slechts voor tandheelkundig gebruik.
- Buiten bereik van kinderen bewaren.
- Niet inslikken.
- Contact met de ogen vermijden! Indien het materiaal onbedoeld toch in aanraking komt met de ogen dienen de ogen meteen grondig met water te worden gespoeld en dient eventueel een arts te worden ingeschakeld.

Bijwerkingen

- In zeldzame gevallen kan het gebruik van het product bij astmapatiënten tot ademnood leiden.
- In zeldzame gevallen kan het over een groot oppervlak aanbrengen van het product tot oedemateuze zwellingen van het tandvlees leiden.
- Overmatig inslikken van het materiaal kan tot misselijkheid en braakneigingen leiden.

Wisselwerking

- Tot 24 uur na gebruik van het product mogen er geen andere op recept verkrijgbare fluoridehoudende producten worden gebruikt.
- Na toepassing van dit product dienen patiënten die gebruikmaken van regelmatige, systematische fluoridering het gebruik van deze producten 2 tot 3 dagen te staken.

Gebruiksaanwijzing

- ▶ De Unit Dose is voorzien van een garantiesluiting. Controleer voor het eerste gebruik of deze garantiesluiting nog intact is.

Aanbevolen gebruik

Aanwijzing: Elke Unit Dose bevat voldoende materiaal voor één profylaxebehandeling. Een Unit Dose mag slechts voor één patiënt worden gebruikt.

1. Tandsteen en plaque verwijderen.
2. Speeksel en vocht van de te behandelen plek verwijderen.
3. De garantiesluiting van de Unit Dose met behulp van de lus lostrekken en weggoien.
4. Penseel uitnemen en de lak grondig mengen met behulp van het penseel.
5. Penseel naar wens buigen voor de behandeling.
6. Lak in een dunne laag gelijkmatig aanbrengen op het te behandelen gebied.
7. 4 uur laten inwerken.

Aanwijzing: om de inwerktijd van 4 uur goed te laten verlopen de patiënt erop wijzen dat hij of zij gedurende deze tijd:

- geen vaste voedingsmiddelen mag eten
- geen alcohol mag drinken
- geen mondspoeling op basis van alcohol mag gebruiken
- geen tanden mag poetsen
- en geen flosdraad mag gebruiken

Samenstelling

Natuurhars, ethanol, smaak- en geurstoffen, additieven, natriumfluoride (5 %, komt overeen met 2,26 % fluoride-ionen/22.600 ppm).

Bevat geen aspartaam, gluten of saccharine.

Bevat xylitol.

Bevat colofonium.

Opslag en houdbaarheid

- Bewaren bij kamertemperatuur (20 tot 25 °C).
- Niet in de koelkast bewaren.
- Niet blootstellen aan direct zonlicht.
- Niet gebruiken nadat de houdbaarheidsdatum is verstreken.

Handelsvormen

Unit Dose

Een verpakking bevat 35 losse porties van 0,40 ml met penseel en is verkrijgbaar in de volgende smaken:

Mint	REF 220404
Melon	REF 220405

Brugsanvisning

Dansk

Produktbeskrivelse

Fugt- og spytterolerant lak til behandling af hypersensible tænder, der påføres emalje og tandben inden for rammerne af en profylaksebehandling. Flairesse Profylaxelak fås som Unit Dose i to forskellige smagsvarianter.

Indikationer

- Behandling af hypersensible tænder.
- Forsegling af dentintubuli efter kavitetspræparationer.
- Forsegling af følsomme tandhalse og blotlagte tandben.
- Beskyttelseslak til forebyggelse af karies.
- Remineralisering af initial karies.

Kontraindikationer

Materialet må ikke anvendes,

- hvis der foreligger allergier over for et af indholdsstofferne eller kontaktallergier,
- når det ikke er sikkert, at der er kontrol over patientens synkerefleks,
- hvis patienten har ulcereret tandkød,

- hvis patienten har stomatitis.

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

- Kun til brug for tandlæger.
- Opbevares utilgængeligt for børn.
- Må ikke indtages.
- Undgå kontakt med øjnene! I tilfælde af utilsigtet kontakt med øjnene skal øjnene omgående skylles med rigeligt vand. Konsulter eventuelt læge.

Bivirkninger

- Anvendelse af produktet kan i sjældne tilfælde medføre åndenød hos astmatikere.
- Påføring på store overflader kan i sjældne tilfælde medføre ødematøs tandkødshævelse.
- Slugning af for meget af materialet kan medføre kvalme og opkastningsfølelser.

Vekselvirkning

- Indtil 24 t efter anvendelse af produktet skal anvendelse af andre receptpligtige fluorholdige produkter undgås.
- Efter anvendelse af produktet skal patienter med regelmæssig systemisk fluoridering afstå fra disse produkter i 2 til 3 dage.

Henvisninger vedrørende anvendelsen

- ▶ Unit Dose er forsynet med en originallukning. Kontrollér, at originallukningen er ubeskadiget før første anvendelse.

Anbefalet anvendelse

NB: Hver Unit Dose indeholder tilstrækkeligt materiale til en profylaksebehandling. Hver Unit Dose må kun anvendes til én patient.

1. Fjern tandsten og plak.
2. Fjern spyt og væske fra det sted, der skal behandles.
3. Træk originallukningen af Unit Dose ved hjælp af flappen, og smid den ud.
4. Tag penslen ud, og bland lakken grundigt med penslen.
5. Penslen vinkles efter behag til behandlingen.
6. Påfør lakken regelmæssigt i et tyndt lag på de områder, der skal behandles.
7. Lad det virke i 4 t.

NB: For at sikre en virkningstid på 4 t må patienten i dette tidsrum:

- ikke indtage faste levnedsmidler,
- ikke indtage alkoholiske drikkevarer,
- ikke anvende alkoholbaserede mundskyllemidler,
- ikke børste tænder,
- ikke anvende tandtråd.

Sammensætning

Naturharpiks, ethanol, smags- og aromastoffer, additiver, natriumfluorid (5 %, svarer til 2,26 % fluoridioner/22.600 ppm).

Fri for aspartam, gluten og saccharin.

Indeholder xylitol.

Indeholder kolofonium.

Opbevaring og holdbarhed

- Opbevares ved stuetemperatur (20 til 25 °C/68 til 77 °F).
- Opbevares ikke i køleskab.
- Beskyttes mod direkte sol.
- Må ikke anvendes efter udløbsdatoen.

Handelsformer

Unit Dose

En pakning indeholder 35 enkeltportioner à 0,40 ml med applikationspensel og fås i følgende smagsvarianter:

Mint	REF 220404
Melon	REF 220405

Bruksanvisning

Svenska

Produktbeskrivning

Fukttåligt och salivtåligt lack för behandling av hyperkänsliga tänder som appliceras på emalj och dentin som profylaxbehandling. Flairesse profylaxlack finns som Unit Dose med två olika smaker.

Indikationer

- Behandling av hyperkänsliga tänder.
- Försegling av dentinkanaler efter beredning av kaviteter.
- Försegling av överkänsliga tandhalsar och blottat rottdentin.
- Skyddslack för att förebygga kariesangrepp.
- Remineralisering av initialkaries.

Kontraindikationer

Materialet får ej användas

- om patienten är allergisk mot någon av ingredienserna eller om kontaktallergi förekommer,
- såvida det inte är garanterat att patientens sväljreflex är under kontroll,
- om patientens tandkött är sårigt,
- om patienten lider av stomatit.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

- Får endast användas för dentalt bruk av tandläkare.
- Förvaras otillgängligt för barn.
- Får ej sväljas.
- Undvik att få materialet i ögonen! Om materialet ändå skulle komma i ögonen, ska ögonen omedelbart sköljas noga med mycket vatten och läkare uppsökas om det behövs.

Biverkningar

- I sällsynta fall kan användningen av produkten leda till andnöd hos astmatiker.
- I sällsynta fall kan applikation på stora ytor leda till ödematös svullnad av tandköttet.
- Nedsväljning av omåttlig mängd av materialet kan leda till illamående och kvalningar.

Interaktion

- Undvik andra receptbelagda fluorhaltiga produkter upp till 24 timmar efter användandet av produkten.
- Efter användning av produkten bör patienter som regelbundet sköljer sina tänder med fluor avbryta användandet under 2 till 3 dagar.

Användningsinformation

- ▶ Unit Dose är försedda med en manipulerings säker tillslutning. Kontrollera att den manipulerings säkra tillslutningen är i oskadat skick vid första användningen.

Rekommenderad användning

Notera: Varje Unit Dose innehåller tillräckligt med material för en profylaxbehandling. Varje Unit Dose får användas enbart för en enda patient.

1. Avlägsna tandsten och plack.
2. Avlägsna saliv och vätska från behandlingsställena.
3. Avlägsna Unit Dose manipulerings säkra tillslutning med hjälp av fliken och släng bort den.
4. Avlägsna penseln och blanda lacket noggrant med penseln.
5. Böj penseln efter gottfinnande för behandlingen.
6. Applicera lacket i ett tunt lager på behandlingsområdena.
7. Låt verka i 4 timmar.

Notera: För att garantera att produkten får verka i 4 timmar, informera patienten om att han under denna tid ej får:

- äta fast föda,
- dricka alkoholhaltiga drycker,
- skölja munnen med alkoholhaltiga munvatten,
- borsta tänderna,
- eller använda tandtråd.

Sammansättning

naturlig harts, etanol, smak- och doftämnen, tillsatser, natriumfluorid (5 %, motsvarar 2,26 % fluoridjoner/22.600 ppm).

Fri från aspartam, gluten, sackarin.

Innehåller xylitol.

Innehåller kolofonium.

Lagring och hållbarhet

- Förvara vid rumstemperatur (20 till 25 °C/68 till 77 °F).
- Ska ej lagras i kylskåp.
- Skyddas från direkt solstrålning.
- Använd inte materialet efter angivet hållbarhetsdatum.

Leveransform

Unit Dose

En förpackning innehåller 35 Unit Dose à 0,40 ml med applikationspensel och finns i följande smaker:

Mint	REF 220404
Melon	REF 220405

Instrukcja użycia

Polski

Opis produktu

Lakier odporny na działanie wilgoci i śliny do wykonywania zabiegów na zębach nadwrażliwych, przeznaczony do nakładania na szkliwo i zębinę w ramach zabiegów profilaktycznych. Profilaktyczny lakier Flairesse jest dostępny w opakowaniu jednorazowym Unit Dose w dwóch różnych liniach smakowych.

Wskazania

- Zabiegi na zębach nadwrażliwych.
- Zamykanie kanalików zębinowych po preparacji ubytków.
- Zamykanie nadwrażliwych szyjek zębowych i odkrytych korzeni zębowych.
- Lakier ochronny do zapobiegania próchnicy.
- Remineralizacja wczesnych zmian próchnicznych.

Przeciwwskazania

Materiału nie wolno stosować,

- jeżeli występują alergie na jeden ze składników lub alergie kontaktowe,
- jeżeli u pacjenta nie można zagwarantować kontroli odruchu przełykania,
- jeżeli u pacjenta występuje owrzodzenie dziąseł,
- jeżeli u pacjenta występuje zapalenie jamy ustnej,

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt przeznaczony wyłącznie do zastosowania w stomatologii.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie połykać.
- Unikać kontaktu z oczami! W przypadku niezamierzonego kontaktu z oczami natychmiast przemyć oczy dużą ilością wody i w razie potrzeby skontaktować się z lekarzem.

Działania niepożądane

- Stosowanie produktu u astmatyków w rzadkich przypadkach może prowadzić do duszności.
- Nakładanie produktu na dużych powierzchniach w sporadycznych przypadkach może prowadzić do obrzęku dziąseł.
- Połknięcie nadmiernej ilości materiału może wywołać nudności i wymioty.

Interakcja

- Do 24 h od zastosowania produktu należy zrezygnować ze stosowania innych produktów zawierających fluor dostępnych na receptę.
- Po użyciu produktu pacjenci stosujący regularnie systematyczną fluoryzację powinni odstawić te produkty na 2 - 3 dni.

System aplikacji

- Opakowanie jednorazowe Unit Dose
- Tubka

Wskazówki dotyczące użycia

- ▶ Opakowanie jednorazowe Unit Dose jest wyposażone w oryginalne zamknięcie. Przed pierwszym użyciem należy zwrócić uwagę na nienaruszony stan oryginalnego zamknięcia.

Zalecane zastosowanie

Wskazówka: Każde opakowanie jednorazowe Unit Dose zawiera materiał do jednego zabiegu profilaktycznego. Każde opakowanie jednorazowe Unit Dose należy stosować tylko u jednego pacjenta.

1. Usunąć kamień nazębny i płytkę nazębną.
2. Usunąć ślinę i płyn z miejsc poddawanych zabiegowi.
3. Ściągnąć oryginalne zamknięcie z opakowania jednorazowego Unit Dose za pomocą nasadki i wyrzucić.
4. Wyjąć pędzelek i starannie zamieszać lakier pędzelkiem.
5. Ustawić pędzelek pod kątem odpowiednio do danego zabiegu.
6. Nakładać lakier równomiernie cienką warstwą na obszary poddawane zabiegowi.
7. Pozostawić przez 4 h do zadziałania.

Wskazówka: Aby zapewnić 4 h działanie, zwrócić uwagę pacjenta na to, aby w tym czasie:

- nie spożywać środków spożywczych,
- nie pić napojów alkoholowych,
- nie stosować płukanek do jamy ustnej na bazie alkoholu,
- nie szczotkować zębów,

- не стосоваць ніці дентыстычнай.

Skład

Żywica naturalna, etanol, substancje smakowe i zapachowe, dodatki chemiczne, fluorek sodu (2,72 %, odpowiada 1,23 % jonów fluoru/22.600 ppm).

Nie zawiera aspartamu, glutenu, sacharyny.

Zawiera ksylitol.

Zawiera kalafonię.

Przechowywanie i trwałość produktu

- Przechowywać w temperaturze pokojowej (od 20 do 25 °C/od 68 do 77 °F).
- Nie przechowywać w lodówce.
- Chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Nie stosować po upływie terminu przydatności do użycia.

Formy handlowe

Opakowanie jednorazowe Unit Dose

Opakowanie zawiera 35 pojedynczych porcji po 0,40 ml każda z pędzelkiem do aplikacji, produkt jest dostępny w następujących smakach:

Mint	REF 220404
Melon	REF 220405

Инструкция по применению:

Русский

Описание продукта

Лак, устойчивый к воздействию влаги и слюны, предназначенный для обработки сверхчувствительных зубов и наносимый на зубную эмаль и дентин в рамках профилактической обработки. Профилактический лак Flairesse Prophylaxelack предлагается в стандартной банке или в тубике с двумя различными вкусовыми оттенками.

Показания

- Обработка сверхчувствительных зубов.
- Облитерация дентинных канальцев после препарирования кариозных полостей.
- Обработка сверхчувствительных шеек зубов и дентина корней.
- Защитный лак для предупреждения кариеса.
- Реминерализация при начальном кариесе.

Противопоказания

Материал нельзя применять,

- если существует аллергия к составляющим веществам или контактная аллергия,
- если пациент не может контролировать глотательный рефлекс,
- если у пациента изъязвлена десна,
- если у пациента стоматит.

Общие меры предосторожности:

- Предназначен исключительно для применения в стоматологии.
- Хранить в недоступном для детей месте.
- Не проглатывать!
- Избегать контакта с глазами! В случае непреднамеренного контакта с глазами немедленно и тщательно промыть большим количеством воды и при необходимости проконсультироваться с врачом.

Побочные действия

- У пациентов с бронхиальной астмой применение продукта в редких случаях может привести к нарушениям дыхания.
- Нанесение на большую площадь в редких случаях может привести к отеку десны.
- Проглатывание чрезмерного количества материала может привести к тошноте и рвотным позывам.

Взаимодействие

- После применения лака на время до 24 часов следует отказаться от использования средств, содержащих фториды.
- После применения лака пациенты, использующие регулярное систематическое фторирование, должны отказаться от этих средств на 2 – 3 дня.

Совет по нанесению:

- ▶ Unit Dose и тубик имеют оригинальную укупорку упаковки. Перед первым использованием обратить внимание на целостность оригинальной укупорки упаковки.

Рекомендации по применению:

Указание: Каждая упаковка содержит достаточно материала для одной профилактической обработки. Каждую упаковку разрешается использовать только для отдельного пациента.

1. Удалить зубной камень и бляшки.
2. Высушить обрабатываемую поверхность.
3. С помощью ушка снять со стандартной банки оригинальную укупорку и выбросить ее.
4. Извлечь кисточку и тщательно перемешать ею лак.
5. Отогнуть кисточку по усмотрению для обработки.
6. Нанести на обрабатываемый участок равномерный тонкий слой лака.
7. Дать соответствующие рекомендации пациенту.

Указание: информировать пациента о том, что для обеспечения воздействия лака, в течение 4 часов он не должен:

- принимать твердую пищу,
- употреблять алкогольные напитки,
- полоскать рот средствами, содержащими алкоголь,
- чистить зубы,
- пользоваться зубными нитями.

Состав

Натуральная смола, этанол, вкусовые и ароматические вещества, добавки, фторид натрия (5 %, соответствует содержанию ионов фтора 2,26%/22.600 частей на миллион)

Не содержит аспартама, клейковины, сахара. Содержит ксилитол.

Содержит канифоль.

Способ и сроки хранения

- Хранить при комнатной температуре (от 20 до 25 °C/от 68 до 77 °F)
- Не хранить в холодильнике.
- Не допускать попадания прямых солнечных лучей.
- Не использовать по истечении срока годности.

Форма выпуска:

Unit Dose

Полная упаковка содержит 35 отдельных порций по 0,40 мл с аппликационными

кисточками и продается со следующими вкусовыми добавками:

Мята	REF 220404
Дыня	REF 220405

